



Urteaga kalea, 23
20570 **BERGARA**
Tel.: 943 762 547 - Fax: 943 760 294
bbdebagaraia@euskalnet.net



Nafarroa Plaza, z/g
20870 **ELGOIBAR**
Tel.: 943 744 067 - Fax: 943 743 281
debemen@euskalnet.net



Debarroa

Goza ezazu benetan gurea denarekin
Disfruta de lo más auténtico del país



Aurki ezazu gozatzeko bidea,
benetan geurea denaz

Debagoiena eta Debabarrena eskualdeetako Landa Garapen Elkarteen bitartez

Debagoiena eta Debabarrena eskualdeak
14 herriz osatuta daude, 99 auzo eta 3153
nekazal ustiapen daudelarik.

Eskualde hauetan industri eremu asko
daude, baina landa eremuak ere badu
garrantzia. Izan ere, baseritarrek gestionatzen
dituzte bi eskualdeetako lurren azaleraren
%80.

Landa eremuan ekoizten diren zerbitzu
eta produktuak kontsumitzea denon onerako
da, bertan bizi eta lan egiten dutenentzako
eta hirigunetik geurea denaren aldeko apustua
egiten dutenentzat.



Descubre el camino para disfrutar de lo
auténticamente nuestro

A través de las Asociaciones de Desarrollo Rural de **Debagoiena y Debabarrena**

Las comarcas de Debagoiena y Deba-
barrena están compuestas por 14 municipios,
que engloban a 99 barrios rurales y 3.153
explotaciones.

Se trata de dos comarcas eminentemente
industriales, pero en las que el medio rural
tiene una gran relevancia. Y es que el 2% de
los habitantes que viven y trabajan en este
medio, mantienen el 80% de la superficie de
ambas comarcas.

Demandar y consumir sus productos nos
beneficia a todos, a quienes viven y trabajan
en el medio rural y a quienes desde las zonas
urbanas apuestan por lo realmente nuestro,
por lo realmente auténtico.

Sarrera

Introducción

DEBARROA: NORTASUNA ETA KALITATEA

DEBARROA Menditik Itsasora egitasmoa, Debagoiena eta Debabarrena eskualdeetako Landa Garapenerako Elkarteen sustaturiko ekimena da.

Egitasmo honek gizartea orokorrean sentsibilizatzea du helburu, landa inguruneak betetzen dituen funtzioen garrantziaz jabetzeko, besteak beste, elikagai osasuntsuak, seguruak eta kalitate handikoak sortzen, ingurumena eta paisaia babesten edo ondarea eta nortasun ezaugarriak kontserbatzen.

Argitalpen honetan, Debagoiena eta Debabarrena eskualdeek eratzen dituzten hamalau udalerrietako landa ingurunean ekoizten diren produktu eta zerbitzuen eskaintza zabala biltzen da; eskaintza horrek kalitatearekin, ingurumenarekiko errespetuarekin eta garapen iraunkorrarekin loturiko arau guztiak betetzen ditu.

DEBARROA: IDENTIDAD Y CALIDAD

DEBARROA Menditik Itsasora es un programa promovido por las Asociaciones de Desarrollo Rural de las comarcas de Debagoiena y Debabarrena.

Dicho programa pretende sensibilizar a la sociedad en general sobre la importancia del papel que el medio rural desempeña en temas tan importantes como la producción de alimentos sanos, seguros y de alta calidad, la protección del medio ambiente, el mantenimiento del medio natural y del paisaje, o la conservación del patrimonio y de las señas de identidad.

La presente publicación recoge la amplia oferta de productos y servicios procedentes y existentes en el ámbito rural de los catorce municipios que conforman las comarcas de Debagoiena y Debabarrena; una oferta que cumple las normas de calidad, de respeto con el medio ambiente y con el desarrollo sostenible.

- Gozatzen al duzu fruta zaporea duen frutarekin, gure baratzetako barazkiak edo aire librean hazitako abelburuen benetako haragia dastatzean?
- Desberdinduko al zenuke gu bezain autoktonoa den ardi esnez egindako gaztaren zaporea?
- Eta zure etxea alaitzen duten lore basatien polena lapurtu duten erleen eztiarekin gozatzen al duzu?
- Atsegin al duzu lasaitzea gure mendiak zeharkatzen dituzten bidexkatatik ibiltzean?
- Gozatzen al duzu isiltasuna baino entzuten ez den inguru naturalak ematen dizun atsedenarekin?
- Baserrietako, baselizetako, garaietako edo errotetako harri zaharrak ikustean hunkitu egiten al zara?

Horren guztiaren eta beste askoren atzean
landa eremuan bizi eta lan egiten dutenen
eskuak daude.

- ¿Disfrutas saboreando la fruta que sabe a fruta, las hortalizas de nuestras huertas, o la auténtica carne de una res criada al aire libre?
- ¿Aprecia tu paladar el sabor de un queso elaborado con la leche de una oveja tan autóctona como nosotros?
- ¿Y con la miel de las abejas que han hurtado el polen de las flores silvestres que dan alegría a tu hogar?
- ¿Te gusta relajarte a través de los senderos y pistas que recorren nuestros montes?
- ¿Aprecias el valor del descanso dentro de un entorno natural donde el único sonido es el del silencio?
- ¿Te emocionas y sientes transportado en el tiempo al contemplar las viejas piedras de caseríos, ermitas, hórreos o molinos?

Detrás de todo eso, y mucho más,
están nuestras manos;
las manos de nuestras gentes.





Dena gero eta azkarrago aldatzen ari den mundu batean, gure lore, fruta eta barazkien zapoak, usainak eta koloreak bere horretan jarraitzen dute... **benetakoak** izaten jarraitzen dute.

En un mundo en el que todo cambia cada vez más rápido, el sabor, el aroma y el color de nuestra fruta, verduras y flores sigue inalterable... sigue siendo el **auténtico**.

Frutak, barazkiak, lorak

Frutas, verduras, flores

• BARAZKI EKOLOGIKOAK VERDURAS ECOLÓGICAS

- LAPATZA BASERRIA

Antzuola

Tel.: 943 766 341

- TXILLARRE BASERRIA

Sallobente auzoa - **Elgoibar**

Tel.: 943 742 085

- ALTZOLA BERASETA

Altzola auzoa, 1 - **Elgoibar**

Tel.: 943 xxxxxxxxx

• LORAK-FLORES

- ANA IDIGORAS

Antonena baserria

Larraña auzoa - **Oñati**

Tel.: 943 782 536

- BEGOÑA ARTEAGA

Intxaurrondo etxea

Ubera auzoa - **Bergara**

Tel.: 943 760 423

- ETXERRE BASERRIA

Mijoa auzoa - **Mutriku**

Tel.: 943 603 997

• FRUTAK-FRUTAS

- KONTXI IZAGIRRE

(Frutarbolak-Arboles frutales)

Bidaurre baserria - **Antzuola**

Tel.: 943 766 297

- M^a ISABEL ARREGI

(Frutarbolak-Arboles frutales)

Eguskitza baserria

Irimo auzoa - **Antzuola**

Tel.: 943 766 184

• BARAZKIAK-VERDURAS*

- BOLUBARRI BASERRIA

Barazkiak eta landareak - Labeleko tomateak.

Verduras y plantas - Tomate con label.

Bergara

Tel.: 943 761 266

Bisita ordutegia/Horario de visita:

- astelehenetik ostiralera/lunes a viernes:

9:00-13:00 / 15:00-19:00

- larunbatak/sábados: 9:00-12:00

- ALKORTA BASERRIA

Labeleko tomateak - Barazkiak.

Tomates con label - Verduras.

Galdona auzoa - **Mutriku**

Tel.: 943 604 029

- ZELETA BASERRIA

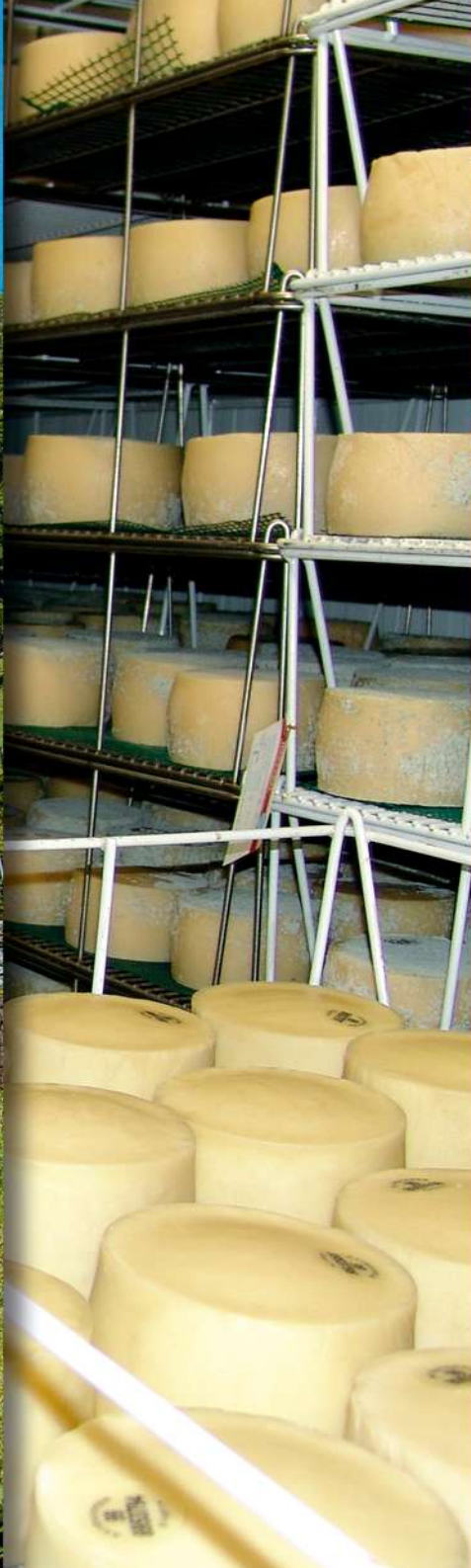
Labeleko barazkiak. Verduras con label.

San Migel auzoa - **Elgoibar**

Tel.: 943 743 022

* Salmenta zuzenaren ekoizleak





Gazta - Eztia Queso - Miel

• GAZTA - QUESO

- PIKUNIETA ELKARTEA

Gazta ekologikoa - Queso ecológico
Pikunieta baserria - **Antzuola**
Tel.: 943 581 008

- J.R. MURGIENDO/ARRATE ELIZBURU

Etxe Zuri baserria
Galartza auzoa - **Aretxabaleta**
Tel.: 943 796 423

- NESTOR ALZELAI

Aldai baserria
Olabarrieta auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 782 372

- RAMON UGARTE

Azkarreta baserria
Murgia auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 780 301

- GOMIZTEGI KOOP. ELKARTEA

Arantzazu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 783 023

- MAUSITXA BASERRIA

San Antolin auzoa - **Elgoibar**
Tel.: 943 743 134

- SOSOLA BASERRIA.

Gazta ekologikoa - Queso ecológico
Mandiola auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 208 176 - sosola@sosola.com
www.sosola.com

- ANDUTZENE BASERRIA

Itziar-Deba. Tel.: 943 199 005

- GOIKOLA BASERRIA

Lastur auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 082

• EZTIA - MIEL

- FERNANDO LIZARRALDE Oñati

Tel.: 943 716 297



Ogia - Pan

Produktu horien elaborazioak produktu bikainek baino ez dituzten etika eta kalitate arauak errespetatzen ditu: lehengai bikaina, hartzidura luzea betidaniko legamiekin eta egurrezko labaren benetako sua.

Su elaboración respeta las normas éticas y de calidad que sólo poseen los buenos productos: buena materia prima, una larga fermentación con levaduras tradicionales, y el auténtico fuego de un horno de leña.



• OGIA-PAN

- **JOSE M^a MURILLO**
Bidebiti Beko baserria
Marin auzoa
Eskoriatza
Tel.: 943 714 240

- **J.R. MURGIONDO/ARRATE ELIZBURU**
Etxe Zuri baserria
Galartza auzoa
Aretxabaleta
Tel.: 943 796 423

- **JOSEBA ETA AITOR ARANA**
Urkimendi baserria
Bedoña auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 799 761

- **ARANTXA ALBISTEGI**
Aiastui baserria
Olabarrieta auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 782 895

- **ROSARIO BELASTEGI**
Aierdi baserria
Elorregi auzoa - **Bergara**
Tel.: 943 761 690

• OGI ETA GOZOGINTZA EKOLOGIKOA PAN Y REPOSTERÍA ECOLÓGICA

- **CRISTINA IÑARRA**
San Martin Goikoa baserria - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 714 128

- **GALGORRI**
Salbador, 21 - **Elgeta**
Tel.: 943 789 004

- **SOSOLA BASERRIA**
Mandiola auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 208 176 • www.sosola.com



Txakolina - Txakolí

Ardo gazte eta freskoa: bertako mahatsekin bakarrik egindako ardoa, eta teknologia aurreratuenak ematen dizkigun higiene-osasun eta kalitate bermeekin.

Un vino joven y fresco; un vino elaborado exclusivamente con uvas autóctonas, y con las garantías higiénico-sanitarias y de calidad que nos proporciona la más avanzada tecnología.

• TXAKOLIÑA-TXAKOLI

- **ANTONIO ETXAGIBEL**
(*Otxia txakolina*)
Artazubiaga baserria
Bedoña auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 791 448

- **JABIER ARREGI**
(*Kataide txakolina*)
Egi Haundi baserria
Zigarrola auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 771 913

- **JUAN ZELAIA LETAMENDI**
Upaingoa baserria
Zañartu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 129 513

- **SAGARMIÑA BASERRIA**
Olabarrieta auzoa - **Mutriku**
Tel.: 943 603 225



Basatxerri txerriak Cerdos Basatxerri

Aire librean haziak, lasaitasuna ere funtsezkoa delako animaliarentzat. Era naturalean elikatuak, gure zelai eta basoetako ezkurrekin, gaztainekin, sasiekin eta sustraiekin.

Criados al aire libre, porque la tranquilidad también es fundamental para el animal. Alimentados de forma natural, con las bellotas, castañas, zarzas y raíces de nuestros prados y bosques.

• TXERRIAK-CERDOS

- **ASIER RUBIO**
Aozar baserria
Elgoibar
607 311 890

TXERRIZALEOK ELKARTEA

Plaza Simon Labayen, z/g • 20490 ALBIZTUR (Gipuzkoa)
Tel.: 943 655 682 • www.txerrizaleok.com

Lumagorri oilaskoak Pollos Lumagorri



• OILASKOAK-POLLOS

- **INMACULADA ZUBIA**
Bengoa baserria
Udala auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 771 091

- **Mª LURDES OIANGUREN**
Etxeberri baserria
Zañartu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 781 678

- **MIGEL ARREGI**
Idurixo baserria
Goiauzo - **Bergara**
Tel.: 943 762 763

- **ASIER RUBIO**
Aozar baserria - **Elgoibar**
Tel.: 607 311 890

LUMAGORRI

Zabalegi aldea
20214 ZERAIN (Gipuzkoa)
Tel.: 943 800 161
www.lumagorri.es

Beti bezala era tradizionalen haziak: aire librean eta espazio fisikoa eta argiaren eta tenperaturaren ziklo naturalak errespetatzen dituzten instalazioetan.

Artoa dietaren %60a den eta gainerakoa ama lurrak zuzenean emandakoa den elikadurarekin.

Criados al estilo tradicional, como se ha hecho siempre: al aire libre y en unas instalaciones donde se respeta el espacio físico y los ciclos naturales de iluminación y temperatura.

Con una alimentación donde el maíz cubre el 60% de la dieta y el resto lo proporciona directamente la madre tierra.



Ostatuak Alojamientos



• Mendi Etxeak - Casas de Monte

- GAZTAINUSKETA

(bungalow erako ostatua)

Arlaban Gaina - **Leintz Gatzaga**

Tel.: 943 585 058 / 617 787 432

- URBIAKO FONDA

Oñati

Tel.: 943 781 316 / 943 585 030

• Landetxeak - Casas Rurales

- MITARTE GARAI

Areantza elizatea - **Aretxabaleta**

Tel.: 943 791 751 / 676 205 919

mitartegarai@euskalnet.net

- ARTEAGA

Garagartza auzoa, 37 - **Arrasate**

Tel.: 943 711 881

Fax: 943 711 882

arteaga@arteagalandetxea.com

- ANDURI

Ubera auzoa, 13 - **Bergara**

Tel.: 943 777 050 / 635 727 666

andurilandetxea@yahoo.es

- EGUZKITZA

Larragibel, 83 - **Elgeta**

Tel.: 943 789 084

- AREANO

Mendiola elizatea - **Eskoriatza**

Tel.: 943 714 470

areano@euskalnet.net

- ATERBE

Zelaikoa baserria - **Leintz Gatzaga**

Tel.: 943 715 037 / 686 554 015

www.aterbe-rural.com

- ELEIZONDO

Lastur auzoa - **Deba**

Tel.: 943 199 033

bzulaika@euskalnet.net

- OILUR

Endoia auzoa - **Deba**

Tel.: 943 148 467

www.oilur.com

- ZELAIETABERRI

Itxaspe auzoa - **Itziar-Deba**

Tel.: 943 742 856 / 653 069 671

www.zelaietaberri.com

• Ostatuak - Pensiones

- UXARTE

Udala auzoa, 12 - **Oñati**

Tel.: 943 791 250

- GOIKO BENTA

Arantzazu auzoa, 12 - **Oñati**

Tel.: 943 781 305

• Aterpetxeak - Albergues

- LASTURKO ATERPETXEA

Lastur - **Deba**

Tel.: 943 199 090

- AUBIXA

San Pedro bailara - **Elgoibar**

Tel.: 943 741 909

• Kanpinak - Campings

- ITXASPE (kanpina eta apartamenduak)

Itxaspe auzoa - **Deba**

Tel.: 943 199 401



• Nekazalturismoak - Agroturismos

- IBARRE

Irimo Goena auzoa - **Antzuola**
Tel.: 943 766 310
info@ibarre.com
www.ibarre.com

- LAMAINO ETXEBERRI

Goiauzo, 22 - San Martzial - **Bergara**
Tel.: 943 763 506 / 657 795 362
maristegi@wanadoo.es

- BARRENENGUA

Egotxeaga, 23 - **Elgeta**
Tel.: 943 768 221 / 649 973 720
barrenengua@terra.es

- ARREGI

Garagaltza auzoa, 19 - **Oñati**
Tel.: 943 780 824 / 943 783 657

- ARRASKETA

Lastur auzoa - **Deba**
Tel.: 943 604 071

- ARRIOLA TXIKI

Arriola auzoa - **Deba**
Tel.: 943 192 000
arriola_txiki@hotmail.com

- ARRUAN HAUNDI

Lastur auzoa - **Deba**
Tel.: 943 603 704
www.lastur.net

- DONIBANE

Egia auzoa - **Deba**
Tel.: 943 191 554
donibane13@hotmail.com

- ERROTABERRI

Itxaspe auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 423
www.nekatur.net/errotaberri

- GOIKOLA

Lastur auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 082
goikola@terra.es

- PERLAKUA-SAKA

Arriola auzoa - **Deba**
Tel.: 943 191 137

- SANTUARAN BEKOA

Tel.: 943 199 056 - **Deba**
www.santuaranbekoa.com

- TXERTURI GOIKOA

Itxaspe auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 176
txerturigoikoa@terra.es

- TXINDURRI ITURRI

Mardari auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 389
www.txindurri.com

- SOSOLA

Mandiola auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 208 176
www.sosola.com

- ATXURI

Garagarza auzoa - **Mendaro**
Tel.: 943 850 441
atxuribastida@terra.es

- KOOSTEI

Artzain erreka auzoa - **Mutriku**
Tel.: 943 583 008

• Hotelak Hoteles

- SORAN ETXEA**

(Hotel de singular interés arquitectónico)
Santiago kalea, 3
Leintz-Gatzaga
Tel.: 943 715 398
info@soranetxea.com
www.soranetxea.com

- ETXE-HAUNDI**

Torre auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 781 956
reservas@etxeaundi.com

- HOSPEDERÍA*

Arantzazu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 781 313

- SINDIKA*

Arantzazu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 781 303

- SORALUZE**

Uribarri auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 716 179

- KANALA**

Itziar-Deba
Tel.: 943 199 035
www.hotelkanala.com

- KRABELIN**

Arrate auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 202 727
www.hotelkrabelin.com

Jatetxeak Restaurantes





- **ARRATE**
San Inazio kalea - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 715 572

- **GATZAGAIN**
Arlaban Gaina - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 714 005

- **GAZTAINUSKETA**
Arlaban Gaina - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 585 058 / 617 787 432

- **GURE AMETSA**
Arlaban Gaina - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 714 952

- **OSTATU**
San Inazio kalea - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 715 371

- **SORAN ETXEA**
Santiago kalea, 3 - **Leintz Gatzaga**
Tel.: 943 715 398

- **MAULANDA ERRETEGIA**
Maulanda auzoa - **Eskoriatza**
Tel.: 943 714 720

- **MENDIOLA ERRETEGIA**
Mendiola elizatea - **Eskoriatza**
Tel.: 943 714 345

- **SAN MIGEL ERRETEGIA**
Apotzaga elizatea - **Eskoriatza**
Tel.: 943 714 871

- **BASTER-ALDE**
Galartza auzoa - **Aretxabaleta**
Tel.: 943 792 458

- **MATIKUA**
Aozaratza elizatea - **Aretxabaleta**
Tel.: 943 791 668

- **ARTEAGA LANDETXE**
Garagartza auzoa, 37 - **Arrasate**
Tel.: 943 711 881

- **ELIZONDO**
Garagartza auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 791 599

- **ERRASTIKUA**
Bedoña auzoa, 18 - **Arrasate**
Tel.: 943 791 013

- **LARRINETXE**
Udala auzoa, 13 - **Arrasate**
Tel.: 943 792 215

- **PILDAIN**
Udala auzoa, 14 - **Arrasate**
Tel.: 943 791 165

- **SARA MERENDERUE**
Sara baserria
Meatzerreka auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 771 586

- **TXIRRITA TABERNA**
Gesalibar auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 791 035

- **UGARAN**
Garagartza auzoa - **Arrasate**
Tel.: 943 797 658

- **UXARTE OSTATUA**
Udala auzoa, 12 - **Arrasate**
Tel.: 943 791 250

- **BIKOITZ**
Garibai auzoa, 17 - **Oñati**
Tel.: 943 780 460

- **ETXE-HAUNDI**
Torre Auzo, z/g - **Oñati**
Tel.: 943 781 956

- **GOIKO BENTA**
Arantzazu auzoa, 12 - **Oñati**
Tel.: 943 781 305

- **HOSPEDERÍA**
Arantzazu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 781 313

- **LIZAR-ETXE**
Olabarrieta auzoa, 83 - **Oñati**
Tel.: 943 781 896

- **MILIKUA**
Arantzazu auzoa, 10 - **Oñati**
Tel.: 943 781 304

- **SINDIKA**
Arantzazu auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 781 303

- **SORALUZE**
Uribarri auzoa - **Oñati**
Tel.: 943 716 179

- **TXOPEKUA**
Uribarri auzoa, 5 - **Oñati**
Tel.: 943 782 698

- **URRINTXO**
Lezesarri auzoa, 32 - **Oñati**
Tel.: 943 783 479

- **URTIAGAIN**
Uribarri auzoa, 33 - **Oñati**
Tel.: 943 780 814

- **ZELAI-ZABAL**
Arantzazu auzoa, 38 - **Oñati**
Tel.: 943 781 306

- **ZOTZ**
Zubillaga auzoa, 1 - **Oñati**
Tel.: 943 783 545

- **BEKO TABERNA**
Angiozar auzoa - **Bergara**
Tel.: 943 765 574

- **IXAUN**
Elosu auzoa, 6 - **Bergara**
Tel.: 943 853 250

- **TABERNA ZAHARRA**
Angiozar auzoa - **Bergara**
Tel.: 943 762 121

- **TARTUFO**
San Juan auzoa - **Bergara**
Tel.: 943 763 551

- **ESPALOIA KAFE ANTZOKIA**
Maala, 4 - **Elgeta**
Tel.: 943 789 085

- **OILAKORTA MERENDEROA**
Aixola auzoa - **Elgeta**
Tel.: 943 176 122

- **GALDONA**
Galdona auzoa - **Mutriku**
Tel.: 943 603 509

- **KALBAIXO**
Kalbaixo - **Mutriku**
Tel.: 943 603 256

- **ORMAZABAL**
Kalbaixo - **Mutriku**
Tel.: 943 604 562

- **SAN JUAN**
Laranga auzoa - **Mutriku**
Tel.: 943 603 167

- **ZELAIETA**
Olatz auzoa - **Mutriku**
Tel.: 943 604 595

- **BELAUSTEGI**
San Migel auzoa - **Elgoibar**
Tel.: 943 743 102

- **HERRI GAIN ERRETEGIA**
San Pedro auzoa - **Elgoibar**
Tel.: 943 743 040

- **SAN PEDRO TABERNA**
San Pedro auzoa - **Elgoibar**
Tel.: 943 740 010

- **IXUA**
Mandiola auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 701 292

- **KANTABRIA**
Arrate auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 121 262

- **KRABELIN**
Arrate auzoa - **Eibar**
Tel.: 943 202 727

- **ARMENDIA**
Ezozu auzoa - **Soraluze**
Tel.: 943 751 002

- **TXURRUKA**
Txurruka auzoa - **Soraluze**
Tel.: 943 751 581

- **ERROTABERRI**
Itxaspe auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 423

- **LASTURKO TABERNA**
Lastur auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 033

- **SANTUARAN BEKOA**
Mardari auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 056

- **TXINDURRI ITURRI**
Mardari auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 389

- **URBERU**
Elorrixa auzoa - **Deba**
Tel.: 943 199 237





Museoak - Errotak

Museos - Molinos

• MUSEOAK - MUSEOS

- E. OTSOA GATZ MUSEOA

San Antonio auzoa - **Leintz Gatzaga**

Tel.: 943 714 792

Fax: 943 714 621

labidea@euskalnet.net

- IBARRAUNDI MUSEOA

Intxarurtxueta, z/g - **Eskoriatza**

Tel.: 943 715 453

ibarraundi@eskoriatza.net

- TXINDURRI-ITURRI BASERRIA

Sagardoaren museo eta interpretazio zentrua.

Museo y centro de interpretación de la sidra.

Mardari auzoa - **Itziar-Deba**

Tel.: 943 199 389

- GOIKOLA BASERRIA

Ehungintza, artilea eta tindagai naturalak.

Fabricación de tejidos, lanas y tintes naturales.

Lastur auzoa - **Deba**

Tel.: 943 199 082

• ERROTAK - MOLINOS

- ANTIGUAKO ERROTA

Florentino Lamariano - **Antzuola**

Tel.: 943 766 259

- PLAZAOLAKO ERROTAK

Lastur auzoa - **Deba**

Tel.: 943 199 033

Landa inguruneko arkitektura ondarea, gure tradizioak eta gure herriaren benetako kulturari eusten lagundu egiten dugu. Eta hori guztiak zuk horretaz goza ahal izan dezazun.

Colaboramos en el mantenimiento del patrimonio arquitectónico rural, en el mantenimiento de las tradiciones y de la cultura más auténtica de nuestro pueblo. Y todo ello, para que tú puedas disfrutarlo.



Zezenak - Toros



• ZEZENAK - TOROS

- ARRIOLA PERLA BASERRIA

Arriola auzoa - **Deba** - Tel.: 943 191 137

- LASTURKO TABERNA

Lastur auzoa - **Deba** - Tel.: 943 199 033

- GORIXO BASERRIA

Astigarribia auzoa - **Mutriku** - Tel.: 943 603 535

- ARRIKRUTZ OÑATIKO KOBAK

Arantzazu igoera / Subida a Arantzazu.
Araotz auzoko bidegurutzetik 2 km-tara.
A 2 km. del cruce del barrio de Araotz.

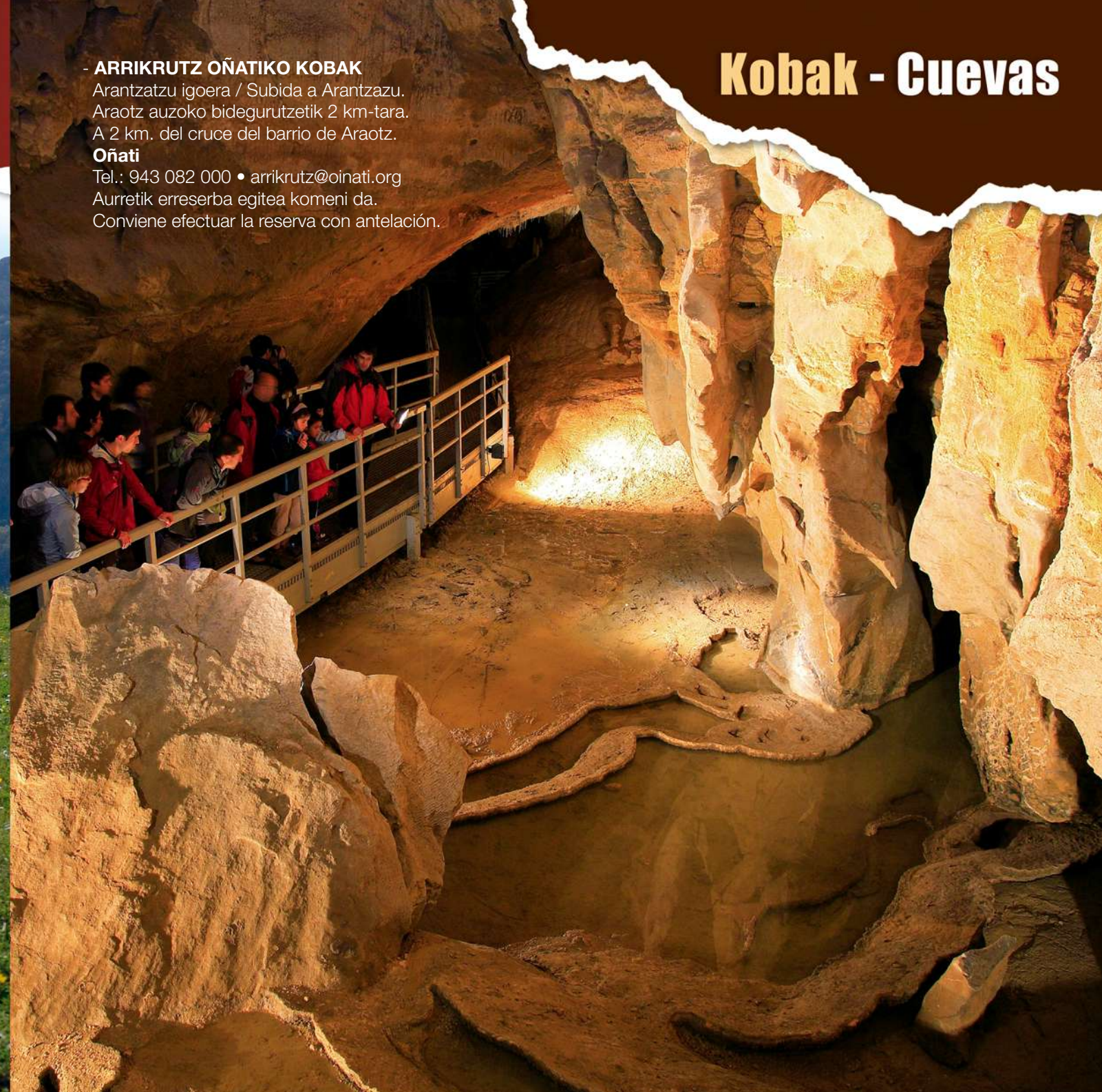
Oñati

Tel.: 943 082 000 • arrikruz@oinati.org

Aurretik erreserba egitea komeni da.

Conviene efectuar la reserva con antelación.

Kobak - Cuevas





Turismo aktiboa

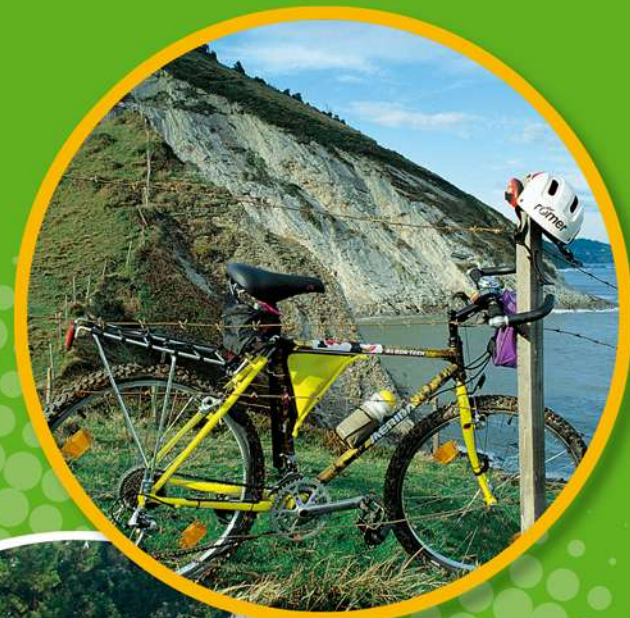
Turismo activo

Homologaturiko ibilbide sarea, 350 km. baino gehiagorekin.

250 km. baino gehiagoko ibilbideak dituen BTT zirkuitu sarea, naturaren erdian.

Una red de senderos oficialmente homologados, con más de 350 Kms.

Una red de circuitos ciclistas BTT con más de 250 kms. de itinerarios, y en plena naturaleza.



• TURISMO AKTIBOA TURISMO ACTIVO

- YEGUADA OLMEDO URANGA, S.C.

(Zaldiketa ikastaroak, zaldi ibilbideak...)

(Clases de equitación, rutas a caballo...)

Laranga auzoa - **Mutriku**

Tel.: 646 548 071 - 943 604 806

- ARRASATE PAINT BALL

Bedoña auzoa - **Arrasate**

Tel.: 696 379 366

arrasatepaintball@gmail.com

www.arrasatepaintball.com

- MENDI-BIZIKLETAK ALOKA

Txerturi Goikoa baserria

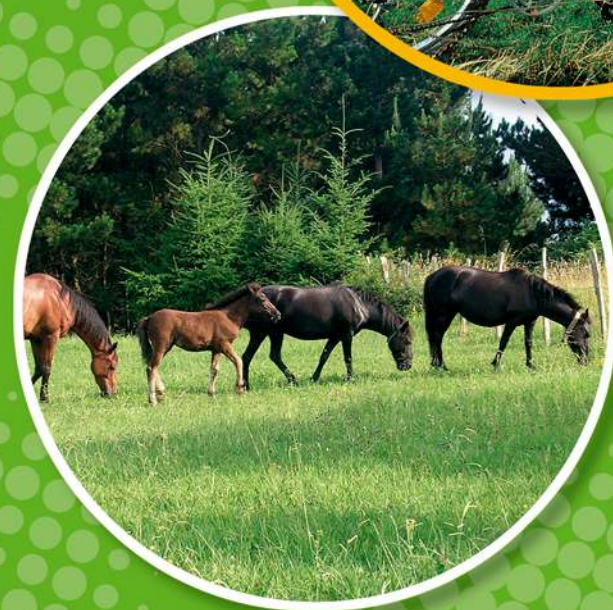
Itxaspe auzoa - **Deba**

Tel.: 943 199 176

- DEBAVENTURA: PAINT BALL

Lastur auzoa - **Deba**

Tel.: 943 120 543





OROIGARRI HOBERENA: GURE HERRIALDEKO PRODUKTUAK. Oroitzapena, gehien eskertzen den oparia.

EL MEJOR SOUVENIR: PRODUCTOS DEL PAÍS. El recuerdo, el regalo que más se aprecia.



Artisauak eta oparitako otarrak

Artesanía y cestas de regalo

- LABIDEA TURISMO BULEGOA

San Migel Plaza, 1-3

Leintz Gatzaga

Tel.: 943 714 792

labidea@euskalnet.net

- JAKION

San Migel Plaza, 4

Leintz Gatzaga

Tel.: 943 714 686

Fax: 943 714 621

jakion@euskalnet.net

- ESKUZ LARRUGINTZA

David Fernández

Pilar kalea, 9

Leintz Gatzaga

Tel.: 943 714 154

- ELIZAMENDI

(Larrugintza - Trabajos de cuero)

Igor eta Arrate

Elizamendi etxea

Angiozar (Bergara)

Tel.: 943 764 187 - 610 693 559

- PILI ARIN

(Egurra eta eskultura - Madera y escultura)

San Antonio baserria

Elgeta

Tel.: 943 768 217





Debarroa